

El Boletín Informativo de la Temprana Infancia de Rhode Island Volumen XX, Ejemplar 3, Primavera del 2009

La naturaleza siempre ha tenido cierta piedad por mí, algo que me ha atraído toda mi vida, como si esto mismo fuera una expresión o lenguaje de algo desconocido trascendente moviéndose más allá de nuestros sentidos. Yo me he pasado mi vida entera tratando de encontrar alguna intimidad con estos misterios. Desde la primera vez que yo recogí mi primera lombríz y sentí su fresco retorcimiento entre mis dedos luchando por escapar, supe que la vida sería una cosa ambigua y evasiva. Como podríamos definirla? Como nuestras mentes podrían contener un alcance tan infinito? Y si no eso, por lo menos obtener una impresión acertada de su intrincada resistencia?

Corriendo por senderos bajo la lluvia, una vez me encontré con un venado que se rehusó a huir de mi acercamiento, y cuya piel se tensó mientras mi mano se cernía sobre el a solo una pulgada de distancia. Yo me paré sin moverme y dejé a un zorrillo resoplar sobre mis pies descalzos. Cuando veo a un coyote trotando en la neblina de la mañana, para mí es instintivo detenerme y hacer algún tipo de contacto de comportamiento... la interacción entre hombre y animal que me ha fascinado desde la juventud. Pero no es solo estos "sentimientos" que evocan un anhelo en mí. Es una paradoja. He aquí un universo definido por su orden matemático: desde la secuencia de Finobacci expresada en las espirales de una concha nautilus o un helecho "fiddlehead", hasta la simetría radial de una estrella de mar. Nosotros vemos orden en los ciclos de las estaciones, las fases de la luna, el cambio de las mareas, hasta en nuestro propio espectro de juventud y madurez. Números y patrones aparecen en los lugares menos esperados. Considere la relación no tan sutil entre un átomo con sus electrones giratorios y un montón de planetas girando alrededor del sol, como si toda materia estuviera hecha de sistemas solares infinitesimales.

Compensando y hasta respaldando esta idea del "orden" natural es una enorme aleatoriedad, que algunos podrían llamar "caos." Es una cosa verdaderamente hermosa e impresionante el darse cuenta de la imprevisibilidad del mundo en que vivimos a pesar de toda su lógica. Quién sabe donde los pétalos de la magnolia irán finalmente a parar? O qué fuerzas trabajan en las alas de las mariposas mientras toman la jornada al sur? Por qué este particular cambio causó la avalancha que derrumbó la montaña? Y por qué ahora?

En el medio de esta bendita confusión caminan nuestros niños. Ellos dan sus primeros inciertos pasos, pronuncian sus sonidos primordiales, prueban cuán predecibles las cosas serán al tirar un tazón de la mesa una y otra vez. Ellos hacen esto para darle sentido a un mundo profundamente infuso con vistas, olores, y cosas ocultas que para descubrirlo tomaría incontables vidas. Pero en el espacio de unos pocos años, ellos aprenden estrategias para procesar exitosamente sus experiencias: ellos aprenden a clasificar, a hacer preguntas, a notar detalles, a buscar patrones. Y siempre, siempre a ponerle nombre a las cosas...

La parte más crítica de luchar a brazo partido con algo desconocido es tener las palabras para describirlo y expresarlo. Por suerte, el lenguaje es un regalo que cualquier adulto le puede dar a un niño. Los niños necesitan una nomenclatura común para comenzar a sortear sus propias ideas acerca del mundo. Ya una vez tengan un vehículo para hacerlo, ellos rara vez se detienen! Es una manera de crear estudiantes para toda la vida! Y así me llena de tanto orgullo ver la cara de mi esposa cuando mi hija de cinco años dice, "Eso es un cormorán," o, "Mira, Mami, dos jirafas *machos* y una jirafa *hembra*." O escuchar a mi hijo de siete años explicar como un cangrejo horseshoe puede poner hasta 20,000 huevos. Con cada interacción, yo ambiciono ampliar el espacio con el cual ellos se pueden comunicar, ayudandolos con las palabras correctas: anfibio, cirro haya roja, cuarzo. Para los niños más jóvenes, yo me enfoco en atributos y verbos primarios: verde, alto, saltando, estirandose. El lenguaje crea oportunidades.

Así qué, si usted y su hijo/a se encuentran alguna vez con mil lombrices de tierra con una linterna en la oscuridad, ahí mismo en su patio, preparese para la sorpresa! Hay mucho valor en el salir y hacer que estas experiencias únicas ocurran, pero ponerle palabras a la experiencia, poder hablar acerca de esto después, eso no tiene precio! Así es como nosotros compartimos e internalizamos los misterios más profundos que nos rodean, tanto niños como adultos. Así es como nos aferramos a la alegría.

Christopher D. Salaun, Editor

csalaun@childspan.net



Noticias de CHILDSPAN

Muchas nuevas oportunidades en CHILDSPAN! A pesar de algunas de las incertidumbres de meses recientes, nosotros todavía estamos forjando nuestras asociaciones y brindando desarrollo profesional y servicios de calidad para los practicantes de la comunidad de la Temprana Infancia. Manténganse pendientes a nuestra serie de talleres de verano en español e inglés comenzando en Julio, y de una multitud de nuevas oportunidades en el otoño. Cuidado Infantil Familiar A-Z y CDA regresarán en pleno desarrollo al final del verano.

Nosotros estamos orgullosos de anunciar que la biblioteca de CHILDSPAN, ahora con membresía gratis, ha añadido más de 530 libros y recursos nuevos en los últimos tres meses...con muchos más por venir gracias a las generosas donaciones de individuos y programas bondadosos a través de RI. Nos gustaría extender un agradecimiento especial los voluntarios de nuestra biblioteca Monica Lee, Chisoo Kim, y Rebeca Celio por sus vibrantes éticas de trabajo, entusiasmo, y visión por "lo que podría ser." Para inscribirse en la biblioteca, por favor comuníquese con Chris Salaun en csalaun@childspan.net o llámelo al 721-6408.

A principios de Junio, la Asociación para la Salud Mental Infantil de RI y Los Niños de RI Cuentan (RI Kids Count) colaboraron con CHILDSPAN para llevar a cabo una conferencia de *Salud Social y Emocional en la Temprana Infancia*. La oradora invitada, Deborah Perry, Ph.D., se enfocó en servicios de prevención para apoyar a familias en riesgo, y examinó un modelo de intervención para la depresión post-parto, revelando alarmantes conexiones entre buena salud mental durante el embarazo y el futuro bienestar de un niño durante el desarrollo. Asistieron 94 personas.

El 27 y 28 de Mayo, CHILDSPAN también colaboró con la Administración para Niños y Familias en una conferencia regional con una asistencia de 212 personas. La conferencia de Fortalecimiento de Familias del Noroeste del 2009 fue un éxito rotundo, y presentó temas tales como *La Paternidad en las Vidas de Hombres de Bajos Ingresos*, *El Ser Padres como Parejas*, y *Lo Que Funciona en la Educación de Matrimonio y Relación*. Esta conferencia se enfocó principalmente en el fortalecimiento de familias y ayudó a proveer herramientas para matrimonios saludables, paternidad responsable, y finanzas familiares, solo otro ejemplo de los beneficios de cruzar los límites entre campos! Esperamos seguir con muchas más asociaciones de ese tipo de aquí en adelante.



Próximos Eventos

La Octava Conferencia Anual Temas Familiares: "Fortaleciendo familias a Través del Cambio"

17 de Octubre

Cooley High School, Providence

Comuníquese con Rosa de Castillo al 431-5410 x228

o inscribese en línea (online) a:

temasfamiliares2009.eventbrite.com

Más de 30 talleres presentados en español para padres, abuelos, tutores, y proveedores de cuidado infantil hispano-parlantes

La Conferencia Me Estoy Moviendo, Estoy Aprendiendo

7 y 8 de Agosto

CHILDSPAN, Pawtucket

Para más información, comuníquese con:

Chris Salaun 721-6408

o Ligia Diaz 721-6403

Sesión Informativa de Bright Stars

18 de Agosto a las 5pm

We Care, Barrington

Por favor inscribise llamando al 398-7605 o por correo electrónico a tcamillo@brightstars.org

Desayuno de Campeones de Lights on Afterschool (Luces en Programas para Después de Clases)

Viernes 23 de Octubre

En el Providence Marriott

Presentando oradores invitados Soledad O'Brien y Jonathan Kozol

Para más información, comuníquese con Joseph Morra al 444-0600 x108



La Naturaleza Cura

Por Jeanine Silversmith, Fundadora y Directora, Familias de RI en la Naturaleza

Son las 7:43 de la mañana, y ya me estoy preguntando como mis dos niños pequeños y yo vamos a pasar el día. Ya hemos tenido más que suficientes rabietas y lagrimas (de ellos, no mías, en caso que usted se esté preguntando, aunque ya estoy casi a punto...) y no sé que hacer acerca de esto. Pero esperen, yo si sé! Finalmente afuera está soleado después de casi una semana de lluvia y aunque tenemos casi que salir para una cita, yo dejo los platos sucios en el fregadero, les pongo sus zapatos, agarro la bolsa de pañales para tirarla en el carro, y nos dirigimos afuera a jugar.

Dentro de 30 segundos, todo está bien en el mundo de nuevo. Mi vecina sale a poner sus latas reciclables en la calle y comenzamos a charlar. En algún momento en el medio de nuestra conversación me doy cuenta que mi hija de tres años se ha quitado sus zapatos y ha comenzado a correr en la grama cubierta de rocío, haciendo una especie de chillido suave el cual es sorprendentemente placentero. Mi hijo de 1 año se agarra a mi pierna perfectamente contento con mirar a su hermana mayor y ocasionalmente señala algo y usa diversos sonidos para explicar su asombro y regocijo. “Nosotros deberíamos estar afuera todo el tiempo,” yo pienso. “o por lo menos más a menudo...”

El Cuento del Leopardo de Nieve

Cuando yo tenía cerca de siete años, yo fuí al zoológico del Bronx y visité la vieja exposición del leopardo de nieve. Era una exposición pequeña en una celda de concreto – nada como las exposiciones naturalistas que tenemos hoy – y todo lo que ese animal hizo fue andar de acá para allá con una mirada maníaca en sus ojos. De acá para allá, de acá para allá, de acá para allá. Aún a esa temprana edad, yo sabía de alguna manera como la austeridad de la celda del leopardo de nieve estaba afectando severamente al animal y, varios años después, yo me preguntaba si nosotros los humanos estamos similarmente afectados por el exceso de tiempo que pasamos adentro.

Bueno, siempre me ha apasionado pasar tiempo en la naturaleza, disfrutandola profundamente y sabiendo que de alguna manera es simplemente buena para mí. Estoy menos tensa, más a tono con mi cuerpo, y motivada a cuidarlo mejor. Yo también he sido testigo muchas veces de como algún rato afuera tiene un efecto positivo en como mis propios hijos se comportan, comen, y – misericordia! – duermen. Básicamente, nosotros somos mucho más felices si nos trepamos en algunos árboles, vamos a una

caminata, miramos debajo de las rocas, chapoteamos en charcos, y – oh sí – corremos en la grama descalzos.

Como antigua maestra de ciencias de escuela intermedia y secundaria, la manera infalible con que yo podía captar la atención de hasta el más renuente estudiante era llevando a todos afuera y conectandolos directamente con lo que estábamos aprendiendo en el aula. A veces yo usaba nuestro rato en la naturaleza para introducir un concepto y motivarlos. Otras veces era para presentar información difícil de otra manera o darle vida a conceptos abstractos. Y todavía otras veces era simplemente para darnos a todos un descanso de las mismas cuatro paredes y divertirnos un poco con nuestro aprendizaje. “Hora de re-agruparnos!” Yo solía decir.

Trastorno de Deficiencia de la Naturaleza

Lo que yo no sabía hasta recientemente es que investigaciones apoyan firmemente la noción de que un rato en la naturaleza es esencial, ya que provee oportunidades para actividad física, forma de pensar crítica y creativa, interacción con miembros de la comunidad, y mucho más. En términos sencillos, las personas que pasan tiempo afuera regularmente son más felices, más saludables, más creativos, más hábiles socialmente, y hasta más inteligentes que aquellos que no lo hacen.

Este Septiembre pasado, yo ví al autor y defensor de los niños Richard Louv hablar de su libro de mayor venta, [El Último Niño en el Bosque](#). En esta revolucionaria obra, Louv conecta la falta de la naturaleza en las vidas de nuestros niños con la obesidad, trastornos de atención, depresión, y más. Él revisa investigaciones y conduce entrevistas para mostrar que el juego no estructurado y la interacción con el mundo natural son importantes para el desarrollo saludable de los niños al igual que para la salud física, mental y emocional tanto de los niños como los adultos. Él hasta inventó un nuevo término para describir la tendencia: *trastorno de deficiencia de la naturaleza*.

Familias de Rhode Island en la Naturaleza

El libro y la charla de Louv me inspiraron a crear una organización para alentar familias a que pasen más tiempo al aire libre y exploren los lugares naturales de nuestro estado. Familias de Rhode Island en la Naturaleza es un club gratis y sin fines de lucro abierto para todos. Los miembros reciben un boletín informativo por correo electrónico que incluye una caminata o lugar natural especial, consejos para ayudar a los adultos y niños de todas las edades a disfrutar la naturaleza, y muchos otros recursos prácticos tales como libros, websites, e información sobre eventos comunitarios. Además, dirigimos una caminata cada mes en la cual miembros y no miembros están invitados a venir con nosotros mientras exploramos un área natural juntos.

Chequeelo en www.rifamiliesinnature.org. Por favor sientase libre de comunicarse conmigo a info@rifamiliesinnature.org si usted tiene preguntas o comentarios. Yo estoy especialmente interesada en trabajar con usted para ayudarle a que lleve afuera con más frecuencia a los niños con que usted trabaja.

Llevelos afuera!



PUNTOS DE VISTA

Jugar, Compartir Informes y Volver a Jugar (Play, Debrief and Replay): “Cienciando” con Plantas y Niños Pequeños: El Jade, Geranio, Roble y Lila del Nilo

Una de las oportunidades que yo he compartido con mis Asignaturas Principales (Majors) de la Temprana Infancia ha sido la oportunidad de explorar plantas y cosas que crecen! En el curso EDUC 3000 de Ciencias, Matemáticas y Tecnología de la Temprana Infancia, los estudiantes tienen la oportunidad de explorar verdaderamente una variedad de plantas y cosas que crecen. Comenzamos explorando las hojas: las texturas, tamaños, formas; y hasta las analizamos minuciosamente para ver las maneras que ellas crecen. Nosotros hemos desarmados plantas desde las raíces, a los tallos, hasta las flores. No a diferencia

del “Modelo Wasserman”, (**Jugar, Compartir Informes y Volver a Jugar**), nosotros también exploramos, descubrimos, “recopilamos datos” y clarificamos nuestras observaciones a través de aprendizaje experiencial directo (jugar), nos detenemos a procesar (compartir informes) y volvemos a explorar de nuevo! (volver a jugar)

Cada estación tiene una planta o plantas que los estudiantes pueden explorar, tocar, medir, discutir e investigar. Los estudiantes exploran la tierra, los sistemas de raíz, hojas, tallos, “corteza” y otros aspectos interesantes de las plantas. Después nos detenemos a **compartir informes**, reflexionando sobre nuestras observaciones, tomando notas y recopilando datos. Otro “cambio de estaciones” y continuamos con otra planta para explorarla y obtener más información y nuevas perspectivas de esta. Algunos estudiantes hacen bocetos, dibujos y diagramas con su información. Las conversaciones de los grupos pequeños están llenas de comparaciones, contrastes, y más aprendizajes acerca de la diversa flora. **Volver a Jugar!**

Esta oportunidad ha sido una manera maravillosa de proveer un enfoque práctico y analítico en las plantas. Los estudiantes entonces traen sus experiencias a las aulas de Temprana Infancia y ponen a prueba su enfoque de Jugar, compartir informes y volver a jugar en el “cienciar” (plantas) y cosas que crecen! Nosotros comenzamos a explorar plantas y cosas que crecen durante todo el año!

Dele un vistazo al artículo electrónico *Intercambio Todos Los Días* del 15 de abril del 2009 para aprender más acerca del concepto Jugar-compartir informes-volver a jugar. También vea *Enseñando Ciencia Elementaria: Quién le tiene Miedo a las Arañas!* de Selma Wasserman y George Ivany.
William H. Strader, Ed.D., Profesor, Educación de la Temprana Infancia; Coordinador del Simposio acerca de Jugar de New England



Regresando a la Naturaleza: El Juego y Aprendizaje de los Niños al Aire Libre

Por Joan Marshall

El juego al aire libre debería ser una parte integral de la experiencia de la temprana infancia. El hacer listas es una manera importante para que los proveedores de cuidado infantil se enfoquen en algunas experiencias de aprendizaje al aire libre. Me gustaría compartir una variedad de ellas con ustedes. Ellas requieren poca preparación y le permiten a los niños usar su imaginación.

Bufandas:

- **Anime a niños pequeños mayores y preescolares a tirar bufandas al aire y dejelos agarrar las bufandas mientras ellas *flotan* a traves del aire. Vea que más ellos hacen! Rodar en la grama/ oler una flor/ mirar un ave volar a un árbol.**

Aros (Hula Hoops): **(con bufandas) son magníficos para usar con los niños:**

- **con bebés que están sentados en una manta en la grama, amarre fuertemente algunas bufandas alrededor de los aros y mire como ellos intentan agarrarlas mientras usted hace girar los aros lentamente.**

Juego Sensorial (todos los grupos):

- **Haga que los niños encuentren rocas, hojas y flores de tamaño mediano. Haga que abracen un árbol! Dele un nombre al árbol.**
 - **Hable acerca de la superficie de los árboles y de lo que había debajo de las rocas!**
 - **Discuta suavidad, dureza, textura y olor. Deje que la conversación fluya!**
- Hagan pasteles de lodo después de una lluvia.

Escuchen los sonidos en el patio o parque de juegos:

- **Niños mayores podrían dibujar y escribir sobre los sonidos.**

Cajas de cartón sirven como excelentes casas de juegos y túneles!

No olvide el agua, las brochas, y la tiza!

Recuerde: La seguridad es lo primero y lo más importante!

Aplique protección solar 30 minutos antes de exponerse

al sol. Hable con un doctor antes de usar protección

solar en bebés de menos de 6 meses de edad.

Traiga agua y vasos para todos los niños.

Tenga agua disponible todo el tiempo que este

afuera en el sol o calima (replandor del sol)

Juegue en la sombra en los días calientes.



Opciones de Internet

Por Christopher Salaun

No Child Left Inside (Ningún Niño Dejado Adentro)

Niños Más Saludables, un Mundo Más Saludable

Aprenda sobre el trastorno de deficiencia de la naturaleza, plán de estudio reducido, la obesidad infantil y como la Educación Medioambiental puede ayudar.

http://www.cbf.org/site/PageServer?pagename=act_sub_actioncenter_federal_NCLB

La Sociedad Audubon de Rhode Island

Conectando la Gente con la Naturaleza

Conservación, programas y clases, excursionismo, apoyo, campamentos, centro de educación medioambiental

<http://www.asri.org>

Aula al Aire Libre

Pioneros Trayendo la Maravilla de la Naturaleza a los Niños

Actividades basadas en la naturaleza, fotos, historias de éxito, e información para maestros tratando de salir de entre las cuatro paredes

<http://www.outdoorclassroom.org/>

Connecting-with-Nature.net (Conectandose-con-la-Naturaleza.net)

Actividades en la Naturaleza para los Niños

Escritos de la naturaleza, revistas, actividades, equipo, enlaces(links), recursos, noticias, cosas que hacer: todas para niños!

<http://www.connecting-with-nature.net/nature-activities-for-kids.html>



Capacidades Centrales para Maestros de Centros y Profesionales de Desarrollo Juvenil y Programas para Después de Clases

Por Cynthia Roberts

Ha estado usted oyendo sobre las *Capacidades Centrales de Rhode Island*? Quizás usted fue parte del grupo de trabajo que creó el borrador del 2003 del entonces titulado *Core Competencies and Career Lattice Levels for Early care and Education, School Age, and Youth Care Professionals*(*Capacidades Centrales y Niveles de Peldaños en las Carreras para Profesionales de Educación y Cuidados Tempranos, de la Edad Escolar, y Cuidado Juvenil*)? Talvéz asistió a una sesión informativa de los borradores revisados de las capacidades centrales esta pasada primavera? Quizás usted oyó acerca de estas “capacidades centrales” pero no está seguro lo que estas son. Posiblemente, usted tiene una copia de los borradores de estos documentos y ha presentado comentarios al comité que ha estado trabajando en ellos? O... talvéz usted no ha oído nada acerca de ellos. Cualquiera que sea su relación con estos documentos, este artículo pretende darle un entendimiento básico de lo que las capacidades centrales son, y como usted podría querer usarlas.

Capacidades Centrales son las que los profesionales que trabajan con niños y jóvenes deberían saber y poder hacer como profesionales competentes en el campo de educación y cuidados tempranos y desarrollo juvenil y programas para después de clases. Actualmente, Rhode Island tiene un documento en proceso en el 2009, *Introduction to the Rhode Island Core Competencies for Early Care and Education Professionals* (*Introducción a las Capacidades Centrales para Profesionales de Educación y Cuidados*

Tempranos), que tiene como objetivo ayudar a maestros que trabajan con niños desde su nacimiento hasta la edad de cinco años, y determina las capacidades que se espera que ellos posean en diferentes niveles de educación y experiencia. También se ha completado un documento del Desarrollo Juvenil y Programas para Después de Clases (siglas en inglés ASYD), *las Capacidades Centrales para Profesionales del Desarrollo Juvenil y Programas para Después de Clases de Rhode Island*, listo para el uso de administradores y practicantes de ASYD. Habrá un presentación formal de las Capacidades Centrales de ASYD en los próximos meses. Actualmente usted puede tener acceso a ambos documentos visitando el website de CHILDSPAN en www.childspan.net.

Ahora a la segunda pregunta: “Como podría yo usar estas capacidades centrales?” Las capacidades centrales pueden ayudar a **practicantes avanzados** a crear sus planes de desarrollo profesional individualizados; estas pueden servir como un complemento de desarrollo profesional para un programa que esté pasando por el proceso nacional de acreditación o que esté participando en BrightStars. Mientras que los tipos de desarrollo profesional anteriormente mencionados tienen como objetivo el mejoramiento de la calidad de un *programa*, las capacidades centrales están dirigidas al *individuo* profesional y como el/ella puede progresar en su propio y único sendero profesional.

Administradores y juntas podrían usar las capacidades centrales para hacer un borrador de las descripciones de un puesto de trabajo y para ayudar a miembros del personal a crear metas de desarrollo profesional. Como consumidores de educación y cuidados tempranos y programas de ASYD, **las familias** podrían usar las capacidades para aprender cuales características profesionales están asociadas con educación y cuidados tempranos de alta calidad y profesionales del desarrollo juvenil y programas para después de clases. Adicionalmente, **defensores** podrían usar estas capacidades para demostrarle a los legisladores que las personas ejerciendo estos importantes roles de proveedores de cuidado y educadores son mucho más que niños – ellos son profesionales que requieren altos niveles de educación, experiencia y competencia. Estos documentos también pueden proveer evidencia concreta para los **creadores de leyes y oficiales de educación superior** de que se debe facilitar apoyo financiero para el desarrollo profesional y que senderos alternativos para expandir las credenciales de los profesionales deben ser implementados para ayudar a estos a reunir las capacidades detalladas en estos documentos.

Uno de los más grandes valores de tener una serie de capacidades centrales para profesionales de educación y cuidados tempranos y otro para profesionales del desarrollo juvenil y de programas para después de clases es la habilidad que tienen estos documentos de juntar al campo para abogar en muchos niveles. Esta defensa a su vez mejorará las oportunidades de desarrollo profesional para profesionales de la educación y cuidados tempranos y del desarrollo juvenil y programas para después de clases y que a la larga se convertirá en programación y servicios de alta calidad para los niños y familias de Rhode Island.

Si usted está intrigado por lo que leyó en este artículo, por favor visite el website de CHILDSPAN e imprima una copia de los documentos para que vea por si mismo el valor que estas capacidades podrían traer a su propia vida profesional. Como nota final, hay un excelente artículo del 2004 escrito por Reeva Sullivan Murphy, en ese entonces Administradora del Cuidado Infantil de Rhode Island, también disponible en el website

de CHILDSPAN. Las ideas expuestas en ese artículo son todavía relevantes hoy día y proveen detalles de como un practicante podría usar específicamente el documento de capacidades centrales.



Reseña de Recurso Profesional: Filme

Por Pauline Gaucher

Donde Juegan los Niños? Escrito, dirigido y producido por Christopher Cook. DVD. Televisión Michigan, 2007.

Este conmovedor documental explora la cambiante imagen de la infancia en el curso de las dos pasadas décadas. Este presenta por qué el jugar—el elemento central esencial de la vida humana—está desapareciendo, y trae a la luz un movimiento actual para volver a poner en equilibrio la naturaleza y el juego.

Barrios suburbanos, tecnología, y temor han contribuido a la desconexión en los sistemas de valores de ser padres y ser maestros. En este cambio moderno, vemos la socialización convertirse cada vez más en aislamiento.

Podemos arriesgarnos a criar niños cuyas experiencias principales son virtuales y abstractas? Qué significa esto para nuestra sociedad y el futuro de nuestro planeta?

En el filme, Richard Louv nos recuerda: “Solo en la naturaleza es que usamos todos nuestros sentidos al mismo tiempo. Ahí es que los niños aprenden profundamente sobre ellos mismos, y el mundo, y alcanzan sus espíritus creativos.” Otro contribuyente nos habla acerca de *juego profundo*, donde los niños toman riesgos con sus cuerpos, y lo que significa cuando esta parte desaparece.

Aprendemos acerca de un proyecto en Pittsburg hecho en los años 90s que presentó resultados muy difíciles de ignorar. Un grupo urbano y suburbano de niños participó en la misma actividad, por separado, con un resultado revelador. Las experiencias de sus vidas envían un mensaje inmenso para aquellos de nosotros que somos apasionados acerca de la socialización, el juego, y el mundo natural. Es una lección sorprendente para todos nosotros.

Por qué “ningún niño debería ser dejado adentro?” Porque adentro está el mundo virtual y abstracto de plásticos y multimedia. Un mundo donde la creatividad que los niños experimentan es la de otros; no construida, vista, tocada, olida, probada, escuchada, o PROPIA.

“Donde juegan los Niños?” provocará debates y discusiones tal como la portada lo sugiere. Yo animo a todos a verlo y compartirlo. Esperamos que será una herramienta más para ayudar a revocar el patrón de desconexión que actualmente existe en las vidas de nuestros niños.



Reseñas de Literatura Infantil: La Naturaleza

Por Linda Atamian, El Centro Mariposa

Tesoros de la naturaleza para disfrutar!

Seeger, Laura Vaccaro. **First the Egg (Primero el Huevo)**. Imprenta Roaring Brook, 2007. Ilustrado de manera simple y llamativa con imágenes troqueladas (die cuts), este libro está lleno de sorpresas sobre las etapas de desarrollo de la naturaleza.

Comenzamos primero con el huevo y damos la vuelta para encontrar un pollito rizado y un pollo grande. Los ciclos del pollo, sapo, mariposa, y flor culminan en una sorpresa que se relaciona con la historia: Primero la palabra, luego la historia, primero la pintura, luego el cuadro. (preescolar-grado 2) Como actividad, siembre algunas semillas o haga un libro.

Page, Robin. **What do you Do with a Tail Like This?(Que Haces con una Cola Así?)** ilustrado por Steve Jenkins. Sanpiper 2008. Sabía que las orejas de los grillos están en sus rodillas? Investigue lo que los animales hacen con sus orejas, ojos, bocas, narices, pies, y colas en este libro interactivo de adivinanzas ilustrado preciosamente con papeles cortados. (preescolar-grado 2)

Rylant, Cynthia. **Night in the Country (Noche en el Campo)**. Ilustrado por Mary Szilagyi. Aladdin, 1991. *Night...* estudia tiernamente sonidos de la noche en el campo desde la puerta con mosquitero que se cierra de golpe pasando por el cerdo que rueda en la paja hasta el suave sonido del buho que se lanza en picada. Disfrute la hermosa prosa y las preciosas ilustraciones a la hora de acostarse. O comparta este libro antes de salir a caminar dondequiera que usted viva, ciudad o campo, y quizás escuchará algunos sonidos delicados! (edades de 4 a 8)

Beskow, Elsa. **The Sun Egg (El Huevo del Sol)**. Libros Floris, 2007. Como todos los libros de Elsa Beskow, *The Sun Egg* está preciosamente ilustrado y relatado encantadoramente. De verdad el sol puso el huevo anaranjado que el pequeño duende encontró? Unasele mientras ella consulta con sus amigos del bosque y aprende acerca del misterioso huevo anaranjado. Y luego exprime algunas naranjas y toma jugo dulce de "huevo del sol"! Disfrute todos los libros de Elsa Beskow! (preescolar+)

Multer, Gerda. **Summer (Verano)**, Libros Floris. *Summer* es uno de una serie de cuatro gruesos libros de cartón sin palabras que comparte los simples placeres de la estación desde mirar renacuajos hasta comer helados. Está lleno de detalles para explorar con los pequeños de 1 a 5 años! Quizás con un tazón de helado!

Brennan, Linda Crotta. **Marshmallow Kisses (Besos de Malvavisco)**. Ilustrado por Mary Takabayashi. Sandpiper, 2007. El libro *Marshmallow Kisses* de Linda Crotta Brennan captura la magia del verano y la imaginación con sus palabras en rima y las ilustraciones en acuarela de Mary Takabayashi que le dan vida: Disfrute el libro pero asegúrese de salir y crear algunos recuerdos de verano. "Cuelgue sabanas como tipís" y "Tírese en la piscina, Chapotee los pies, Llene Jarrones, Zarpe los botes" (edades de 4 a 8)